



Constructeur :

sera GmbH
sera-Straße 1
34376 Immenhausen
Allemagne
Tel.: +49 5673 999-00
Fax: +49 5673 999-01

info@sera-web.com
www.sera-web.com

Veillez conserver le présent mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure!

Veillez noter ici le modèle précis et le n° de fabrication (de série) (indiqué sur la plaque signalétique du produit).

Modèle :

N° de fabrication :

Ces indications sont importantes et doivent être fournies en cas de question ou de commande de pièces de rechange.

Notice de fonctionnement

Sommaire

1. Généralités	4
1.1 Consignes d'utilisation générales	4
1.2 Mise en évidence des consignes (dans le présent mode d'emploi)	4
1.3 Notes relatives à la qualité	5
2. Consignes de sécurité	5
2.1 Qualification du personnel et formation	5
2.2 Risques encourus en cas de non-respect des consignes de sécurité	5
2.3 Travailler dans le respect des règles de sécurité	5
2.4 Consignes de sécurité à l'attention de l'exploitant/l'opérateur	5
2.5 Consignes de sécurité pour travaux de maintenance, inspection et montage	6
2.6 Transformation arbitraire et fabrication de pièces de rechange	6
2.7 Modes de fonctionnement non autorisés	6
2.8 Utilisation conforme	6
2.9 Dispositifs de protection personnelle pour la maintenance et l'entretien	6
3. Transport et stockage	7
3.1 Généralités	7
3.2 Stockage	7
4. Description de produit	8
4.1 Description fonctionnelle	8
4.2 Plage de température	8
4.3 Matériaux	8
5. Caractéristiques techniques	8
6. Installation	10
7. Mise hors service	11
8. Mise au rebut	11
8.1 Démontage et transport	11
8.2 Mise au rebut définitive	11
9. Certificat de non-opposition	12

Notice de fonctionnement

1. Généralités

1.1 Consignes d'utilisation générales

De manière générale, les prescriptions en vigueur sur le lieu d'installation doivent être appliquées aux produits **sera** avant leur mise en marche et durant leur fonctionnement.

Avant de procéder au montage et à la mise en service, respecter impérativement les instructions indiquées ici, en particulier les consignes de sécurité.



ATTENTION!

Toujours veiller à ce que la cuve soit suffisamment aérée et ventilée!

Vérifier et s'assurer de la résistance chimique des composants en contact avec les fluides!

1.2 Mise en évidence des consignes (dans le présent mode d'emploi)

Les mentions spécifiques dans cette notice d'utilisation sont marquées par des mots et des signes de danger.

Désignation de la mention (Text und Symbol)	Type de danger			Définition de la mention (dans la notice d'utilisation)
	Danger de mort	Risque de blessure	Dégât matériel	
DANGER! 	X	X	X	Indique un danger imminent . Si ce danger n'est pas évité, il y a danger de mort ou de blessures graves.
AVERTISSEMENT! 	X	X	X	Indique une situation potentiellement dangereuse. Si cette situation n'est pas évitée, elle peut mettre en danger la vie ou causer des blessures graves et des dégâts matériels.
PRUDENCE! 		X	X	Indique une situation potentiellement dangereuse. Si cette situation n'est pas évitée, elle peut causer des blessures légères ou modérées ou des dégâts matériels.
ATTENTION! 			X	Indique une situation potentiellement dangereuse. Si cette situation n'est pas évitée, elle peut causer des dégâts matériels.
NOTE! 				Indique des informations qui contribuent à l'amélioration des conditions de travail et sont utiles pour un fonctionnement sans incident.

Notice de fonctionnement

1.3 Notes relatives à la qualité

Le respect de la présente notice d'utilisation et en particulier des consignes de sécurité permet

- d'écarter tout danger pour le personnel, les machines et l'environnement,
- d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit et de toute l'installation,
- de réduire les coûts de réparation et les périodes d'interruption.

Le système de gestion et d'assurance qualité sera est certifié ISO 9001:2008.

Les produits sera répondent aux consignes de sécurité et prescriptions de prévention des accidents en vigueur.



ATTENTION!

Cette notice d'utilisation doit toujours être accessible sur le lieu d'utilisation de l'installation !



**AVERTISSE-
MENT!**

Respecter la fiche de données de sécurité du fluide pompé ! L'exploitant doit exclure toute mise en danger du personnel de commande par les fluides pompés en prenant les mesures de protection contre les accidents applicables.

2. Consignes de sécurité

2.1 Qualification du personnel et formation

Le personnel de commande, de maintenance, d'inspection et de montage doit disposer des qualifications requises pour la réalisation de tels travaux. Les domaines de responsabilité et de compétence ainsi que la surveillance du personnel doivent être clairement définis par l'exploitant. Si le personnel ne dispose pas des connaissances requises, l'exploitant est alors tenu de prévoir les formations et séances d'information appropriées. Celles-ci peuvent, si nécessaire et à la demande de l'exploitant de la pompe, être dispensées par le fabricant / fournisseur. De plus, l'exploitant est tenu de s'assurer que le personnel ait compris le contenu du mode d'emploi dans son intégralité.

2.2 Risques encourus en cas de non-respect des consignes de sécurité

Un non-respect des consignes de sécurité peut porter atteinte aussi bien aux personnes qu'à l'environnement ou au produit.

Voici une liste des risques encourus en cas de non-respect des consignes de sécurité

- Altération de fonctions importantes du produit / de l'installation.
- Échec des méthodes de maintenance et d'entretien prescrites.
- Mise en danger de personnes par l'action de produits chimiques.
- Menace pour l'environnement via fuite de substances dangereuses.

2.3 Travailler dans le respect des règles de sécurité

Sont à respecter les consignes de sécurité ici mentionnées, la réglementation nationale en vigueur en matière de prévention des accidents, les règles de sécurité nationales applicables au fluide véhiculé ainsi que les éventuelles directives internes de l'exploitant relatives au travail, à l'exploitation et à la sécurité.

2.4 Consignes de sécurité à l'attention de l'exploitant/l'opérateur

En cas de dysfonctionnement occasionnant des fuites de fluides véhiculés dangereux, évacuer immédiatement ces derniers de manière à n'exposer ni l'être humain ni l'environnement à des risques. Les dispositions légales doivent être respectées.

Notice de fonctionnement

2.5 Consignes de sécurité pour travaux de maintenance, inspection et montage

L'exploitant doit veiller à ce que les travaux de maintenance, d'inspection et de montage soient réalisés par un personnel technique qualifié et autorisé, et suffisamment informé par une lecture approfondie du mode d'emploi.

Doivent être utilisés des pièces détachées répondant aux exigences des conditions de fonctionnement indiquées. Ne démonter les connexions et raccords vissés que lorsque le système est dépressurisé.

2.6 Transformation arbitraire et fabrication de pièces de rechange

Toute transformation ou modification du produit doit faire l'objet d'un accord préalable avec le fabricant afin d'être autorisée. L'utilisation de pièces de rechange d'origine et d'accessoires autorisés par le fabricant est un gage de sécurité.



PRUDENCE!

Toute utilisation de pièces non autorisées ou transformation arbitraire du produit décharge le fabricant de toute responsabilité.

2.7 Modes de fonctionnement non autorisés

La sécurité de fonctionnement du produit livré n'est garantie qu'en cas d'utilisation conforme telle que décrite au chapitre « Utilisation conforme ».

2.8 Utilisation conforme

Ce produit sera exclusivement destiné à l'usage indiqué dans la description du produit. En cas de changement de l'utilisation prévue, sera obligatoirement validé l'adéquation du produit aux nouvelles conditions d'utilisation.

Voici les critères régissant une utilisation conforme du produit :

- Respect des propriétés du fluide véhiculé (voir la fiche technique de sécurité et la fiche technique du fluide véhiculé, la fiche technique de sécurité doit être est fournie par le fournisseur / l'exploitant du fluide pompé).
- Résistance des matériaux en contact avec le liquide véhiculé.
- Conditions de service sur le lieu d'installation.
- Température du fluide véhiculé.
- Pression maximale autorisée pour le produit.

2.9 Dispositifs de protection personnelle pour la maintenance et l'entretien

Les conseils de sécurité figurant dans le règlement allemand relatif aux substances dangereuses (GefStoffV) (au § 14 de la fiche technique de sécurité) et les règles de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation applicables au fluide véhiculé doivent être respectés.

En cas de dysfonctionnement, veiller aux possibles émissions suivantes:

- Fuites de liquides
- Fuites de vapeurs.

Il convient de surveiller ces émissions à l'aide de systèmes de contrôle englobant l'installation entière.

Notice de fonctionnement

**ATTENTION!**

Porter des vêtements et gants de protection, ainsi que des protections faciales et respiratoires adaptées!

**NOTE!**

L'exploitant de l'installation est tenu de mettre l'équipement de protection personnelle à la disposition du personnel!

**NOTE!**

3. Transport et stockage

3.1 Généralités

La qualité et le bon fonctionnement des produits sera sont contrôlés avant la livraison.

Il est impératif de contrôler, dès la réception, que le produit n'a pas été endommagé durant le transport. Si des dommages devaient être constatés, ils doivent immédiatement être signalés au transporteur responsable ainsi qu'au fournisseur.

**NOTE!**

Éliminer les emballages de manière appropriée!

3.2 Stockage

Un emballage intact doit protéger la marchandise durant la période de stockage intermédiaire et ne doit être ôté qu'à l'installation du produit.

Un stockage conforme augmente la durée de vie du produit. Par stockage conforme, il est fait référence à une mise à l'abri de conditions susceptibles d'avoir une influence négative sur le produit telles que la chaleur, l'humidité, la poussière, les produits chimiques etc.

Les prescriptions suivantes en matière de stockage sont à respecter:

- Températures d'entreposage entre +2°C et 40°C.
- Humidité relative de l'air ne dépassant pas 50%.
- La durée de stockage maximale est de 12 mois

Si ces valeurs devaient être dépassées, les produits composés de matériaux métalliques doivent être emballés hermétiquement sous film plastique et protégés de toute condensation à l'aide d'un liant adapté.

Ne pas conserver de solvants, carburants, lubrifiants, produits chimiques, acides, désinfectants et autres produits similaires sur le lieu de stockage.

Notice de fonctionnement

4. Description de produit

4.1 Description fonctionnelle

Les lances d'aspiration **sera** sont utilisées pour le prélèvement de substances chimiques hors de cuves et autres fûts de distribution. Le clapet intégré empêche tout reflux du fluide aspiré.

4.2 Plage de température

La plage de température des lances d'aspiration est comprise entre +10°C et 40°C (par rapport à l'eau).

La plage de température varie en fonction du fluide ► doit être contrôlé par l'exploitant!

4.3 Matériaux

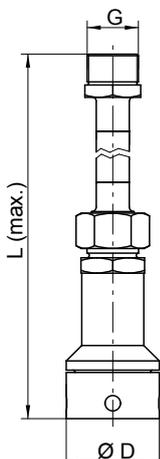
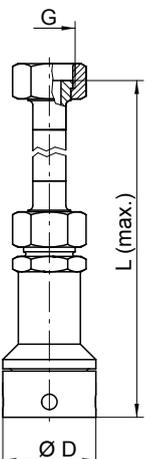
Lance d'aspiration	Diamètre nominal DN	Bille de soupape	Joints
1.4571	10	■ 1.4401	<ul style="list-style-type: none"> ■ FPM ■ EPDM ■ Gainé FEP
	15		
	20		
PVC-U	10	<ul style="list-style-type: none"> ■ Glas ■ PTFE 	<ul style="list-style-type: none"> ■ EPDM ■ FPM
	15	<ul style="list-style-type: none"> ■ PVC-U ■ PTFE 	<ul style="list-style-type: none"> ■ EPDM ■ FPM
	20	<ul style="list-style-type: none"> ■ PVC-U ■ PTFE 	<ul style="list-style-type: none"> ■ EPDM ■ FPM
PP/PP-GFK PVDF/PVDF-GFK	10	<ul style="list-style-type: none"> ■ Glas ■ PTFE 	<ul style="list-style-type: none"> ■ FPM
	20		

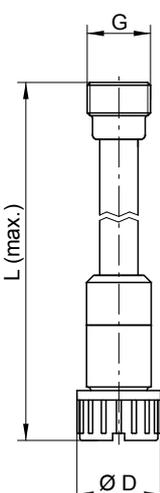
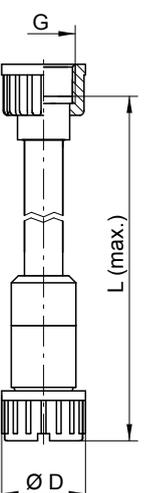
5. Caractéristiques techniques

Type	Diamètre nominal DN	Raccord fileté	Débit max. l/h	Volume de course max. cm ³	Viscosité du fluide véhiculé max. mPas	Consistance min. du fluide véhiculé kg/dm ³
S-01	10	G 3/4	200	20	100	1
S-01	15	G 3/4	200	20	100	1
S-01	15	G 1	600	103	100	1
S-01	15	G 1 1/4	600	103	100	1
S-01	20	G 1	600	103	100	1
S-01	20	G 1 1/4	1450	245	100	1

Dimensions

1.4571

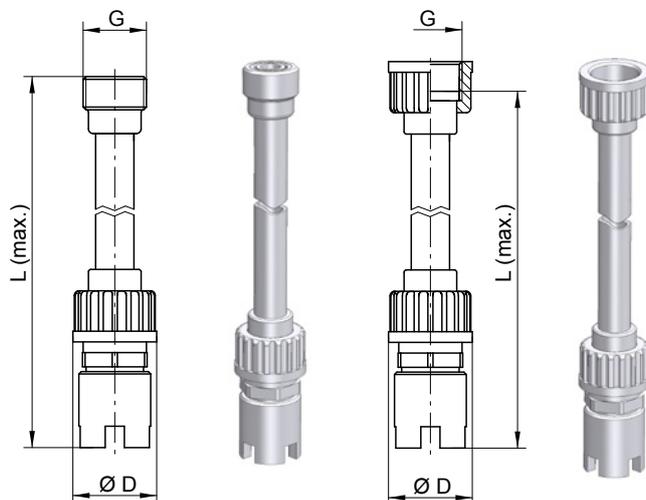
Raccordement		DN	G	D (min) Ouverture d'introduction	L jusqu'à
Filet externe (AG)	Filet interne (IG)				
		10	G 3/4	60	1500
		15	G 3/4	60	1500
		15	G 1	60	1500
		15	G 1 1/4	60	1500
		20	G 1	60	1500
		20	G 1 1/4	60	1500

Raccordement		DN	G	D (min) Ouverture d'introduction	L jusqu'à
Filet externe (AG)	Filet interne (IG)				
		10	G 3/4	38	1500
		15	G 3/4	53	1500
		15	G 1	53	1500
		15	G 1 1/4	53	1500
		20	G 1	63	1500
		20	G 1 1/4	63	1500

Notice de fonctionnement

PP/PP-GFK, PVDF/PVDF-GFK

Raccordement		DN	G	D (min) Ouverture d'introduction	L jusqu'à
Filet externe (AG)	Filet interne (IG)				
		10	G 3/4	35	1500
		20	G 1	52	1500
		20	G 1 1/4	52	1500



6. Installation



Seul un personnel agréé est autorisé à procéder à l'installation!

ATTENTION!

La lance d'aspiration s'insère par le haut dans l'ouverture/le trou de la cuve/du couvercle de la cuve.

Exemple d'installation:

Lance d'aspiration S-01 dans le poste de dosage compact pour un montage au sol CTD.

Modèle étanche au gaz (option)

Avec un modèle étanche au gaz de la lance d'aspiration S-01, la lance d'aspiration est vissée au couvercle de la cuve.



Notice de fonctionnement

7. Mise hors service

Lors de la mise hors service, respecter les points suivants :

- Mettre l'unité hors tension.
- Débrancher l'unité de l'alimentation électrique.
- Vidanger le produit.



DANGER!

Après vidange des solutions chimiques, rincer l'installation / le produit à l'eau claire ou avec un liquide approprié jusqu'à faire disparaître tout résidu de solution chimique du système !

Lors de cette procédure, respecter la compatibilité entre le liquide de rinçage et la solution chimique pompée conformément à la fiche de données de sécurité.

Éviter systématiquement toute réaction exothermique !

8. Mise au rebut

- Mettre le produit hors service. Voir « Mise hors service ».

8.1 Démontage et transport

- Emballer et expédier l'appareil de manière adéquate.



NOTE !

Pour les envois au fabricant, il faut remplir un certificat de non-opposition (voir chapitre „Certificat de non-opposition“).

Sans certificat de non-opposition dûment rempli, la réception sera refusée.



**AVERTISSE-
MENT !**

L'expéditeur est tenu responsable des dommages causés par des résidus de fluides !

8.2 Mise au rebut définitive

- Retirer tous les résidus de fluides.
- Démontez et triez tout le matériel et le déposer dans un centre de recyclage agréé.



**AVERTISSE-
MENT !**

L'expéditeur est tenu responsable des dommages causés par des résidus de fluides !

9. Certificat de non-opposition



NOTE!

L'inspection/ la réparation de machines et de leurs pièces ont lieu uniquement si le certificat de non-opposition ci-contre est correctement et complètement rempli par du personnel technique qualifié et autorisé.

Les dispositions légales relatives à la protection du travail, telles que le règlement relatif aux lieux de travail (*Arbeitsstättenverordnung – ArbStättV*), le règlement relatif aux substances dangereuses (*Gefahrenstoffverordnung – GefStoffV*), les prescriptions de prévention des accidents, ainsi que la réglementation en matière de protection de l'environnement, telle que la loi sur les déchets (*Abfallgesetz – AbfG*) et la loi fédérale sur le régime des eaux engagent toutes les entreprises industrielles et leurs salariés à protéger l'individu et l'environnement contre les effets nocifs liés à l'utilisation de substances dangereuses.

Si malgré la vidange et le nettoyage soignés du produit des dispositions de sécurité spéciales s'avèrent indispensables, les informations nécessaires devront être communiquées.

Les machines ayant été utilisées avec des fluides contaminés par la radioactivité sont en principe inspectées/réparées uniquement dans la zone de sécurité de l'exploitant exclusivement par des monteurs spécialistes de **Sera**.

Le certificat de non-opposition fait partie du dossier d'inspection et de réparation.

Sans préjudice de ces dispositions, **Sera** se réserve le droit de refuser la réception de ce dossier pour d'autres raisons.



NOTE!

Merci d'utiliser une copie et de laisser l'original avec la notice d'utilisation!
(Également disponible pour téléchargement sur www.sera-web.com)

Notice de fonctionnement

Clearance Certificate



Product

Type Serial-No.

the product was carefully emptied before shipping / delivery, and cleaned inside and outside. YES

Conveying medium

Designation Concentration %

Properties

Please tick!

Harmless

Toxic Corrosive Flammable Oxidising Unhealthy

Explosive Dangerous for the environment Irritant Bio-hazardous Radioactive

If either of the listed properties, then enclose the appropriate safety and handling instructions.

The product was used with health or water-polluting substances and came up with labeling requirements and pollution prone media in contact. YES NO

Special security arrangements with respect to health or water-hazardous media are in the further handling not required required

The following safety precautions regarding rinsing, residual liquids and waste disposal are required:

Process data

The product was used with the following operating conditions described conveying medium:

Temperature °C Pressure bar

Sender

Company: _____ Telephone: _____

Contact person: _____ FAX: _____

Address: _____ E-mail: _____

Zip code, City: _____ Your order No: _____

We confirm that we have the information in this safety certificate (Clearance Certificate) have been correctly and completely and that the returned parts were carefully cleaned.

The parts are sent free of residues of dangerous amount.

Place, Date Department Signature (and company stamp)

NOTES

